

乙年  
常年期第卅四主日  
耶穌基督普世君王節  
潘家駿 神父（主教團禮儀委員會）



#### 慶祝奧蹟

本主日是乙年禮儀年度最後的一個主日，在這個主日我們慶祝「耶穌基督普世君王節」。

今天的兩篇讀經都一再地提到基督君王的統治權、尊榮和國度，也說到祂是元始和終末，同時也是那今在、昔在以及將來永在的全能者。然而在福音裡，我們卻是看到這位君王站在羅馬總督彼拉多的面前接受審問。比拉多以懷疑的目光看著這位身上佈滿羅馬士兵鞭打的血痕，頭上被戴著假裝是皇冠的茨冠，身上被披假裝是黃袍的紫紅袍，手上被迫握著假裝是權杖的蘆葦杆的耶穌，問祂說：「祢是猶太人的王嗎？」難怪比拉多要懷疑，因為耶穌此刻就像一個沒有任何歸屬的「人球」一般，在猶太人和這位羅馬總督之間被「踢來踢去」，兩者都期待對方能把耶穌處理掉，可是又都不想讓自己的手沾滿了血腥。因此，這樣一個連歸屬都沒有的人，怎麼可能會是君王呢？

事實上，不僅兩千年前的耶穌被當成人球，幾年前來自北非、中東的難民在東歐國家加強入境管制後也都一一淪為人球。雖然 2015 年九月初一幅敘利亞三歲難民兒童小艾倫的遺體被衝到土耳其一個沙灘上的照片，讓舉世人類震驚與心碎，並喚醒許多人的良心而去質問：一個敘利亞男童之死，如果這都不能改變歐洲對難民的態度，那什麼才可以？

然而不幸的是，難民成為被踢來踢去的人球慘況仍然繼續發生著。斯洛維尼亞對那些從克羅埃西亞入境的難民噴灑胡椒噴霧，而克羅埃西亞則是把難民載到匈牙利邊境丟包，匈牙利又將難民送往奧地利，因此引發奧地利的不滿和抗議。目前在克羅埃西亞與匈牙利邊境、匈牙利與塞爾維亞及與羅馬尼亞交界、土耳其與希臘邊界，都已搭起阻擋難民入境的鐵刺圍籬。這些國家每天都有對付難民的新招，根本無視歐盟提出的解決方案。

真是令人悲嘆啊！世界如此之大，竟無容身之處。當年，耶穌的遭遇不也是如此嗎？當祂被解送到羅馬總督彼拉多面前，彼拉多問祂：「難道我是個猶太人嗎？祢本國的人和司祭長把祢交給我，祢究竟做了甚麼事呢？」從比拉多的這句話裡，我們可以聽出彼拉多其實並不想處置這位被猶太人放棄的猶太人，於是就向猶太群眾說：「看，我給你們領出祂來，為叫你們知道我在祂身上查不出甚麼罪狀。」（若十九 4）這話擺明了就是要把耶穌交還給猶太人，耶穌就這樣活生生地成了被踢過來又踢過去，沒有歸屬的「人球」。

面對比拉多一個接著一個的疑問，耶穌給予的答案是：「我的國不屬於這世界；假使我的國屬於這世界，我的臣民早已起來抵抗了，使我不至於被交給猶太人；但是，我的國不是這世界上的。」在這裡，耶穌說祂的國不屬於這個世界，那麼到底耶穌屬於哪一國呢？祂的歸屬究竟在哪裏呢？而我們呢？我們又是屬於哪一國的呢？哪裡是我們的歸屬呢？既然耶穌說祂的國不是這世界上的，那麼這世界上的國是怎樣的國？我們先由這個讓世界的君王、總統、總理、首相或主席所統治的王國出發，在與耶穌的國兩相比較之後，或許我們就可以抵達耶穌國度的彼岸。這個世界的國是：

第一、這個國度經常以民族及種族作為國家主體的劃分和歸屬，因此一般而言，當個人誕生成為某個國家的一份子時，就會對其所歸屬的國家產生情感，就會維護其所歸屬國家的生存和利益，就會為其所歸屬的國家爭取榮譽，這些愛國的傾向與舉動當然都是天經地義的事情。至於其他民族國家，倘若與自己的國家民族沒有利益衝突，無論他們或生或死，反正那是他們的「內政」，因此常常是事不關己、冷漠以對；倘若與自己的國家民族發生了利益衝突，那麼很容易就會把對方視為不共戴天的死對頭，輕則敵視，重則滅族。

第二、這個國度常常是藉著武力來維持生存，藉著戰鬥來回應爭端與問題。然而耶穌回答比拉多說，祂的國不屬於這個世界，如果屬於這世界，祂的臣民早就為祂而戰了，這回答的弦外之音是，耶穌的國是不靠武力的。因此我們可以想見，當比拉多聽到耶穌這樣回應他的時候，一定覺得耶穌在唬騙他、在忽悠他，因為在他所受的教育裡，一個不靠武力維持生存、不用戰鬥回應問題與爭端的國度，到底會是一個怎樣的國度呢？這樣的國度是彼拉多所無法想像的，但同時也是這個世界所無法理解的。這個國度是全然相反耶穌的國度而行的，所以過去的國度就不說了，當今世界無論富國或窮國，幾乎毫無例外地每年都把天文數字的金錢花費在武力戰備的研發或購買，甚至是核子武器的軍備競賽上。

這是這個世界的國度，也是我們生活於其間的國度。然而耶穌的國度呢？如果彼拉多有機會讀到今天讀經二默示錄的內容，那麼或許他就會懂得耶穌話中的真義是甚麼，同時也會認出這位站在祂面前接受祂審判的君王究竟是誰。從默示錄的啟示，耶穌的國是：

第一、相對於那個以民族或種族作為國家劃分和歸屬的世界國度，耶穌的國度沒有民族及種族之分，若望宗徒在《默示錄》裡就是這樣作證說：「看哪，這是真實的，祂乘著雲彩降來，全人類都要瞻仰祂，連那些曾經刺傷祂的人也要看見祂；地上所有的民族都要哀悼祂。」這段作證為我們指出，耶穌的國度與所有人，無論是與祂敵對或是跟隨祂的人，都有密切的關係。在耶穌的國度裡，不再有民族或種族的分別，在祂的國度裡，包括所有民族和所有種族。

第二、相對於那個以強盛武力或強勢經濟來控制人的世界國度，耶穌的國度卻是以愛和自我犧牲來使人從罪的控制中獲得釋放，就如《默示錄》所說的：「祂愛我們，並以自己的血解救我們脫免罪過，更使我們建立王國，成為侍奉祂的天主和父的司祭。」是的，耶穌因著那愛我們到底的愛而甘心為我們付出如此大的代價，流血犧牲。

耶穌的國度與世界的國度何其不同，而這個國度是比拉多所無法理解的國度，他畢竟還是失去了眼前的機會，而我們比他幸運得多太多。因為我們有機會聽見，並在某一個程度上看見默示錄為我們所做的見證，而我們信了並且接受了耶穌的召叫，讓生命歸屬於這個國度，

是的，我們是歸屬於耶穌國度的天國公民，如果我們願意打破彼此的偏見與敵對，並以耶穌國度的方式去回應彼此的爭端與問題，那麼我們便能夠在這世界裡為真理作證，向人見證耶穌的國度在我們紅塵人世間已經開始展開了。同時也藉由我們的生活見證，而讓今天達尼爾先知書先見到的末世異像成為所有人的終極盼望：「我看見一位像人子的，乘著天上的雲彩降來，……祂的王權是永遠的王權，永存不替；祂的國度永不滅亡。」

## 祈禱經文

本主日的「進堂詠」出自默示錄，在彌撒的一開始，我們偕同千千萬萬的天使，向天主呼求：「被宰殺的羔羊堪享權力、富裕、智慧、勇毅和尊威；願祂獲得榮耀及王權，直到萬世萬代。」（默五12；一6）這首進堂詠開宗明義指出本節日的慶祝奧蹟。在梵二之前的彌撒經書中，它就已經被使用在「耶穌基督普世君王節」了。

我們在「集禱經」中這樣祈禱說：「全能仁慈的天主，祢願意藉著祢的愛子重整一切，使天上地下無不奉祢為萬王之王；求祢使我們，所有自奴役中被解救的人類，都能崇奉祢為尊威的主宰，永遠同聲讚揚祢。」這是一闕以梵二前彌撒經書中的禱詞做為藍本，重新加以編寫的。這闕禱詞的靈感受到厄弗所書一10的啟發：「當時期一滿，就使天上和地上的萬有，總歸於基督元首。」制定「耶穌基督普世君王節」的教宗碧岳十一世，就是以此來做為他教宗徽號上的銘文：「在基督內重整一切」。這闕禱詞中的「所有自奴役中被解救的人類……」一句的靈感則是出自羅馬書八21。

本節日的專用「頌謝詞」說明了本節日的意義：「祢給祢的獨生子、我主基督傳了喜樂之油，立祂為永恆的司祭、普世的聖王。祂在十字架上自作犧牲，成為無玷與修好的祭品，以完成救贖人類的奧蹟。祂使一切受造物歸於祂的權下之後，就將永久而普遍的神國，真理與生命的神國、聖德與恩寵的神國、正義仁愛與和平的神國，呈獻於祢至尊座前。」這是一闕梵二之後新編寫的美麗經文。「傳了喜樂之油」一詞來自聖詠四四8。「永恆的司祭」則是源自聖詠一〇九4和希伯來書五5-6及六20。有關耶穌的國，可以在若望福音十八33-38中，透過耶穌與比拉多的對話呈現出來。「……呈獻於祢至尊座前」正是回應聖保祿在格林多前書十五24所提到的：「再後才是結局，那時基督將消滅一切率領者、一切掌權者和大能者，把自己的王權交於天主父。」有關基督普世聖王的稱呼，在弟茂德前書六15中，則是稱祂為「萬王之王」；在默示錄中則是稱祂為「萬民的君王」。

在「獻禮經」中，我們向天主祈禱，藉著我們所呈上那使人類與天主修好的獻禮，懇求天主，願祂的聖子親自賜給全人類和平與合一：「上主，我們為全人類獻上修好之祭，懇求祢，使祢的聖子，將和平與團結賞賜天下萬民。」這是將梵二前彌撒經書中的禱詞，稍微作了一點修改。

在「領主詠」中，我們與聖詠的作者同聲詠唱：「上主永遠高居為王，上主必以和平降福祂的百姓。」（詠廿二 1-2）當我們領受聖體聖事時，我們就是真實地經驗到如此的降福。

領了聖體（共融）聖事，我們在「領聖體後經」中這樣祈禱說：「上主，我們已領受了長生不死之糧；求祢使我們以服從宇宙之王、基督的命令為榮，日後在天國也能與祂共享永生。」這闕禱詞是以梵二之前彌撒經書中的禱詞作為基礎，重新編寫而成的。禱詞也充分表達出本節日的末世論幅度。

## 禮儀行動

1. 本主日，主祭穿白色或金色祭披。
2. 主祭在致候詞之後，可以用下列類似的導言，導引信友們更深地進入信德的奧蹟之中：「世界國度的統治者；君王、總統、總理、首相或主席，他們的立足點是無上的權力、強勢的經濟和壯大的軍事，而今天我們所慶祝的基督君王卻是身上佈滿羅馬士兵鞭打的血痕，頭上被戴著假裝是皇冠的茨冠，身上被披假裝是黃袍的紫紅袍，手上被迫握著假裝是權杖的蘆葦杆，難怪比拉多不可置信地問祂說：『祢是猶太人的王嗎？』這樣的君王是彼拉多所無法想像的，但同時也是這個世界所無法理解的。比拉多畢竟還是失去了眼前歸屬這位真正君王的機會，而我們比他幸運得多太多，因為我們還有機會，就讓我們在今天的彌撒中，祈求天主使我們相信，並且接受耶穌的召叫，好讓我們生命能歸屬這位君王，而進入祂的國度。」
3. 主祭可以用下列類似的引言，來幫助信友們進入「懺悔詞」當中：「作為屬於真理、聽從基督君王聲音的人，我們是否真的渴望真理？是否真的活出真理？又是否真的在為真理作證？讓我們在上主台前，細查我們自己。」
4. 詠唱「光榮頌」及「信經」。
5. 這個主日「信友禱詞」的導言，主祭可以運用本主日讀經及福音的精神，以下列類似的話語來邀請會眾提出意向：「因為我們是屬於真理的人，所以我們選擇聽從耶穌的聲音；現在就讓我們藉著耶穌基督，祈求上主俯聽我們的祈禱。」同時可以用下列類似的祈禱文結束信友禱詞：「天主，祢的聖子乘著天上的雲彩降來；我們祈求祢藉著垂聽我們的祈禱，而幫助我們打開心靈的眼目看見祂。祂是天主，永生永王。」
6. 在「感恩經」開始之前，主祭可以用下列類似的話語作為導言，引領信友們進入感恩聖祭的頂峰經驗當中：「在感恩聖祭中，我們慶祝基督以祂自己的血把我們從罪的束縛中釋放，並以祂的復活帶給我們生命；現在就讓我們偕同祂，向我們的天主聖父感恩讚頌，並祈求祂使我們能歸屬於祂，成為祂王國的公民。」
7. 宜採用感恩經第一式或第三式，頌謝詞採用本節日專用頌謝詞「基督是司祭及君王」。
8. 最後的結束派遣用語可用以下格式，並與「彌撒禮成」配合使用：
  - 1) 去傳揚上主的福音！

## 一周禮儀

1. 平日讀經採單數年。
2. 這週遇到的紀念日：
  - 11月22日（週一）聖采琪貞女殉道 紀念日（紅）
  - 11月24日（週三）聖永樂（安德）司鐸及同伴殉道 紀念日（紅）

自從第十六世紀初，越南人民就開始接受了基督的福音。到了十七至十九世紀，有許多主教、司鐸、男女會士、傳道員及平信徒為主殉道。聖若望保祿二世教宗於1988年6月19日，從這些殉道者中選出了一百一十七位，列入了聖者的行列。今天請特別為越南教會，以及在臺灣傳教的越南神父、修士及修女們祈禱。

11月27日（週六）惜生日（紫）

在我們臺灣地方教會主教團按照梵二禮儀革新前，教會每年原有四個大祈禱及守齋日(Rogation and Ember Days)，稱之為「四季齊期」的傳統陸續制定了四個祈禱日：祈福日、齋戒日、感恩日及惜生日。其中惜生日是在每年的將臨期第一主日前夕以晚禱舉行；經文請見主教禮儀委員會編訂的《惜生日》手冊。

## 禮儀須知

1. 本主日可行殯葬彌撒，但禁其他亡者（紀念）彌撒。亦可行「禮典彌撒」，如婚禮彌撒、發願彌撒等。
2. 週間舉行「求恩彌撒」（Missa votiva），可採用適合彌撒的顏色，也可採用本日或本禮儀時期的顏色。（《羅馬彌撒經書總論》第347號）